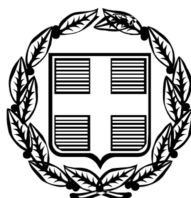


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου 124

1 Ιουλίου 2008

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ. 0544/Μ.5601/ΑΣ.215

Έγκριση των Πρακτικών της 3ης Συνάντησης της Μικτής Ελληνο-τουρκικής Επιτροπής για την Περιβαλλοντική Συνεργασία» (Αθήνα, 4 Δεκεμβρίου 2003).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ - ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ - ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ - ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ - ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ, ΑΙΓΑΙΟΥ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του Μνημονίου Κατανοήσεως μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας σχετικά με τη συνεργασία για την προστασία του περιβάλλοντος που υπογράφηκε στην Άγκυρα στις 20 Ιανουαρίου 2000 και κυρώθηκε με το ν. 2902/2001 που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθμ. 77 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως, τεύχος Α΄, της 12ης Απριλίου 2001.

2. Το άρθρο δεύτερο του ως άνω κυρωτικού νόμου σύμφωνα με το οποίο τα Πρωτόκολλα - Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μικτή Επιτροπή του άρθρου 8 του Μνημονίου Κατανοήσεως εγκρίνονται με κοινή πράξη των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

3. Τις διατάξεις του άρθρου 90 της Κωδικοποίησης της νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά όργανα (π.δ. 63 - Φ.Ε.Κ. 98/Α/22.4.2005).

4. Το γεγονός ότι εκ της εφαρμογής των διατάξεων του υπό έγκριση Πρακτικό ουδεμία δαπάνη προκαλείται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού πλέον αυτής που προκύπτει από τις βασικές διατάξεις της Συμφωνίας και που είχε εκτιμηθεί στην Έκθεση του Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους.

5. Το περιεχόμενο των υπό έγκριση Πρακτικών, αποφασίζουμε:

εγκρίνουμε ως έχουν και στο σύνολό τους τα Πρακτικά της 3ης Συνάντησης της Μικτής Ελληνο-τουρκικής Επιτροπής για την Περιβαλλοντική Συνεργασία που υπογράφηκαν στην Αθήνα στις 4 Δεκεμβρίου 2003, το κείμενο των οποίων σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

3RD MEETING OF THE GREEK-TURKISH JOINT COMMITTEE ON ENVIRONMENTAL COOPERATION
(Athens, 4 December 2003)

AGREED MINUTES

The Third Meeting of the Greek-Turkish Joint Committee on Environmental Cooperation was held in Athens on 4 December 2003 with the participation of officials and experts from both sides.

The Greek Delegation was headed by Ambassador Helen Tzanetoulea, Director of the Department for the Protection of Environment at the Ministry of Foreign Affairs and the Turkish Delegation was headed by Ambassador Oktay Ozuye, Director General for Economic Affairs at the Ministry of Foreign Affairs.

The list of delegations is attached herewith.

A cordial and businesslike atmosphere prevailed throughout the talks, under the following agenda items :

1) Earthquake Issues

The Joint Committee reiterated its satisfaction over the fruitful cooperation achieved so far between the two sides.

The Joint Committee took special note of the submission by Greece and Turkey (members of Disaster Prevention and Preparedness Initiative of the Stability Pact for South-Eastern Europe) of their proposal to the UN for the support of the seismological networks and the exchange of data in the countries of Southern Europe. A favorable outcome will be of major importance for observing the seismological activity in South-Eastern Europe.

The Joint Committee noted with satisfaction that within the context of the Protocol which envisages the formation of a «Joint Hellenic Turkish Standby Disaster Response Unit» and the Tripartite Memorandum of Understanding, the coordination meeting which will be held in Geneva on 11 December 2003 will give new momentum to further development on this matter.

a) Seismological Research

The Joint Committee expressed its satisfaction over the close cooperation between the Athens National

Observatory and the Kandilli Observatory and was pleased to note that the continuing exchange of data will facilitate the two institutes in their research on seismological parameters.

The Turkish side informed that an academician from the Bosphorus University will participate in the Advanced Study Course in Athens in December 2003 to be organized under the project of ITECOM (Advanced Study Course Innovative Technologies and Materials for the Conservation of Monuments).

The Joint Committee noted with satisfaction that joint applications were made on different aspects of earthquakes to the Sixth Framework Program of the European Union.

b) Antiseismic Constructions

The Joint Committee having in mind the successful organization of the Twin Seminars in Athens and Istanbul on issues of antiseismic constructions, fully supported the contacts between the competent institutions of the two countries in order to organize next year's follow-up seminars.

The Joint Committee took note of the ongoing cooperation for the implementation of the projects of «Comparative Methodologies Development for Comprehensive Urban Earthquake Mitigation» and «An Integrated Study of Trans-Boundary Seismicity between Turkey and Greece», which were included in the agreement reached on the 16 September 2002, between the General Secretariat for Research and Technology of Greece (GSRT) and the Scientific and Technical Research Council of Turkey (TUBITAK).

In the context of the project entitled «An Integrated Study of Trans-Boundary Seismicity between Turkey and Greece», it was noted that Greek academicians paid a visit to Turkey in July 2003, as scheduled. The visits of academicians will continue during the current year. The academicians will jointly present the outcomes of this project at the «5th International Conference on Case Studies» to be held in New York between the dates of 13-17 April 2004.

2) Renewable Sources of Energy

The Joint Committee underlined the importance of the 3rd Meeting of the Working Group on «Renewable Energy Sources» and «Olive oil residues exploitation», which took place in Kocaeli, Turkey on 30 of June and 1 of July 2003 between the Greek Center for Renewable Sources of Energy (CRES) and TUBITAK-MRC and was pleased to note that the next meeting will take place in Athens in May 2004.

The Joint Committee noted the cooperation between the CRES, the ERE Hidroelektrik Company, the Bilkent Universitesi and Istanbul Teknik Universitesi in jointly submitting to the European Commission the proposal «Assessment of hydropower potential of Turkey using innovative approach.» During the Preparatory Meeting which took place in Ankara on 7 October 2003, a Working Group was formed in order to promote the above-mentioned proposal. At the same meeting CRES offered to contribute its experience on the matter. The National Technical University of Athens was also present at the Meeting.

The Joint Committee also noted that the Project of «EU-DEEP», the Birth of European Distributed Energy Partnership was accepted into the Sixth Framework Program of the European Union.

3) Desertification

The Joint Committee stressed the importance of the existing cooperation between the two sides in the field of combating desertification and expressed strong support for the continuation of the exchange of visits of experts and the organization of seminars. It took note of existing plans for the organization in Greece of a seminar and for a visit to Turkey by Greek experts in the spring of 2004. This visit will provide an opportunity to discuss the rehabilitation of pilot areas, Adana-Ecemis, in Turkey and in Thessaly in Greece suffering from desertification. The Joint Committee encouraged the two sides to continue to identify EU programs that could finance joint activities.

The workshop of the Mediterranean Regional Plan of Action (MEDRAP) which was held in Rome on 18-19 November 2003, gave the opportunity to the Turkish and Greek experts to exchange information and experiences. On the occasion of this workshop, the meeting of Annex-IV countries of the United Nations Convention to Combat Desertification chaired by the Turkish representative was held with the participation of Greece and other Northern Mediterranean countries.

4) Ecotourism

The Joint Committee reviewed the progress of the joint project entitled «Pilot Program of Ecotouristic Development» to be implemented in three pilot areas in Greece and Turkey having in mind that financing of the project has not yet been achieved. It welcomed the intention of the Greek side to submit a relevant proposal for EU financing from the Program INTERREG IIIB. The Turkish side reiterated its invitation to the National Coordinator of Greece to pay a visit to Turkey to discuss the analytical study and plans of the project under consideration.

The Greek side stated its support for the establishment of the Mediterranean Regional Activity Center in Antalya and also expressed its readiness to participate in the workshop which will be organized for this purpose.

5) Forest Fires Extinction

The Joint Committee expressed satisfaction for the cooperation between the Greek Ministry of Public Order/Firecops Headquarters and the Turkish Ministry of Environment and Forestry.

The Turkish side extended an invitation to the Greek side to participate in the International Conference on Forest Fires Extinction to be held in Antalya Turkey from 29 March to 3 April 2004 and expressed its wish to work with the Greek side on an agreement on fire management and control issues.

The Joint Committee welcomed the invitation of Turkish Experts to a Seminar entitled «Prevention of Forest Fires», which will be organized in December 2003 in Thessaloniki, jointly by the Greek Ministry of Agriculture and the European Commission.

6) Encouraging NGOs Cooperation

The Joint Committee, taking into consideration the important contribution of NGOs to environmental protection, stated that the two sides should encourage NGOs of both countries to continue their constructive and useful cooperation in this field.

7) Marine Pollution

The Joint Committee stressed the importance of cooperation in combating marine pollution.

The Joint Committee noted that the Greek Coordinator is ready to forward information to his Turkish counterpart on the National Plan for Combating Marine Pollution as well as on the local plans for combating pollution of ports, port-facilities and off shore oil-transport facilities. He is also ready to give information on the legal framework on marine waste disposal and would be interested in receiving similar information from the Turkish side.

Any other business

Prevention of the Pollution of River Evros/Meric

The Greek side submitted for consideration a proposal to cooperate for the prevention of the pollution of river Evros/Meric, which aims at environmental awareness and introduction of measures that will protect the river. The Turkish side will examine it and give its views in a suitable time.

The next meeting of the Joint Committee will be held in Turkey in 2004, the exact date of which is to be determined through diplomatic channels.

GREEK DELEGATION

Ambassador ELENI TZANETOULEA
Director, Department for the Protection of Environment,
Ministry of Foreign Affairs
Head of Delegation

DIMITRIOS ANNINOS
Counselor, Environmental Affairs Department,
Ministry of Foreign Affairs

VASSILIOS PATRONAS
Special Legal Advisor,
Head of the Legal Department,
Ministry of Foreign Affairs

ANDREAS CAMBITSIS
Minister-Counselor, Expert for Environmental Affairs,
Ministry of Foreign Affairs

ANASTASIA LAZAROU
Head of the Water Department, Direction of Environmental Planning,
Ministry of Environment, Physical Planning and Public Works

MARIA PEPPA
Head of Department of International Relations & European Union Affairs,
Ministry of Environment, Physical Planning and Public Works

ALEXANDROS KOLLIOPOULOS
Rapporteur of the Special Legal Department,
Ministry of Foreign Affairs

CHARIKLIA KOTSANI
Administrator of the Department of International Relations & European Union Affairs,
Ministry of Environment, Physical Planning and Public Works

GEORGIOS ARVANITIDIS
Administrator, Department of Water, Direction of Environmental Planning,
Ministry of Environment, Physical Planning and Public Works

TURKISH DELEGATION

H.E Ambassador OKTAY OZUYE
Director General for Economic Affairs,
Ministry of Foreign Affairs
Head of Delegation

ASLI ORAL
Head of Department for Environmental Affairs Department,
Ministry of Foreign Affairs

3η ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΙΚΤΗΣ ΕΛΛΗΝΟ-ΤΟΥΡΚΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ
(Αθήνα, 4 Δεκεμβρίου 2003)

ΣΥΜΦΩΝΗΘΕΝΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Η Τρίτη Συνάντηση της Μικτής Ελληνο-Τουρκικής Επιτροπής για την Περιβαλλοντική Συνεργασία έλαβε χώρα στην Αθήνα την 4η Δεκεμβρίου 2003 με τη συμμετοχή αξιωματούχων και εμπειρογνωμόνων των δύο πλευρών.

Επικεφαλής της Ελληνικής Αντιπροσωπείας ήταν η Πρέσβης Ελένη Τζανετουλέα, Διευθύντρια του Τμήματος Προστασίας Περιβάλλοντος του Υπουργείου Εξωτερικών και επικεφαλής της Τουρκικής Αντιπροσωπείας ήταν ο Πρέσβης Oktay Ozuye, Γενικός Διευθυντής Οικονομικών του Υπουργείου Εξωτερικών.

Στο παρόν επισυνάπτεται κατάλογος των μελών των δύο αντιπροσωπειών.

Φιλική και αποδοτική ατμόσφαιρα επικράτησε καθ' όλη τη διάρκεια των συζητήσεων, με τα ακόλουθα θέματα ημερήσιας διάταξης:

1) Θέματα Σεισμών

Η Μικτή Επιτροπή επανέλαβε την ικανοποίησή της για την γόνιμη συνεργασία που έχει μέχρι σήμερα επιτευχθεί μεταξύ των δύο πλευρών.

Η Μικτή Επιτροπή σημείωσε ιδιαίτερα την υποβολή από την Ελλάδα και την Τουρκία (μέλη της Πρωτοβουλίας για την Πρόληψη και Ετοιμότητα σε Καταστροφές του Συμφώνου Σταθερότητας για την Νοτιοανατολική Ευρώπη) της πρότασής τους προς τον ΟΗΕ για την υποστήριξη σεισμολογικών δικτύων και την ανταλλαγή δεδομένων στις χώρες της Νότιας Ευρώπης. Ένα ευνοϊκό αποτέλεσμα θα έχει βαρύνουσα σημασία για την παρακολούθηση της σεισμολογικής δραστηριότητας στην Νοτιοανατολική Ευρώπη.

Η Μικτή Επιτροπή σημείωσε με ικανοποίηση ότι στα πλαίσια του Πρωτοκόλλου που προβλέπει την σύσταση «Μικτής Ελληνο-τουρκικής Μονάδας Άμεσης Ανταπόκρισης σε Καταστροφές» και του Τριμερούς Μνημονίου Κατανόησης, η συνάντηση συντονισμού που θα λάβει χώρα στη Γενεύη στις 11 Δεκεμβρίου 2003 θα δώσει νέα ώθηση για περαιτέρω ανάπτυξη πάνω στο θέμα αυτό.

α) Σεισμολογική Έρευνα

Η Μικτή Επιτροπή εξέφρασε την ικανοποίησή της για την στενή συνεργασία μεταξύ του Εθνικού Αστεροσκοπείου της Αθήνας και του Αστεροσκοπείου Kandilli και με ευχαρίστηση σημείωσε ότι η διαρκής ανταλλαγή δεδομένων θα διευκολύνει τα δύο ιδρύματα στην έρευνά τους πάνω σε σεισμολογικές παραμέτρους.

Η Τουρκική πλευρά ενημέρωσε ότι ένας ακαδημαϊκός από το Πανεπιστήμιο του Βοσπόρου θα συμμετέχει στο Πρόγραμμα Προηγμένων Σπουδών στην Αθήνα τον

Δεκέμβριο 2003 που θα διοργανωθεί στα πλαίσια του έργου ITECOM (Innovative Technologies and Materials for the Conservation of Monuments -Καινοτόμες Τεχνολογίες και Υλικά για την Συντήρηση Μνημείων).

Η Μικτή Επιτροπή σημείωσε με ικανοποίηση ότι έγιναν κοινές αιτήσεις, για διαφορετικές πλευρές των σεισμών, στο Έκτο Πρόγραμμα Πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

β) Αντισεισμικές Κατασκευές

Η Μικτή Επιτροπή, έχοντας κατά νου την επιτυχή διοργάνωση των Διπλών Σεμιναρίων στην Αθήνα και Κωνσταντινούπολη πάνω σε θέματα αντισεισμικών κατασκευών, υποστήριξε πλήρως τις επαφές μεταξύ των αρμόδιων ιδρυμάτων των δύο χωρών προκειμένου να διοργανωθούν τα σεμινάρια συνεχείας τον επόμενο χρόνο.

Η Μικτή Επιτροπή σημείωσε τη συνεχιζόμενη συνεργασία για την υλοποίηση των έργων «Ανάπτυξη Συγκριτικών Μεθοδολογιών για Ομοιόμορφο Μετριασμό Αστικών Σεισμών» και «Ολοκληρωμένη Μελέτη Υπερσυνοριακής Σεισμικότητας μεταξύ Τουρκίας και Ελλάδας», τα οποία συμπεριελήφθησαν στη συμφωνία που επετεύχθη την 16η Σεπτεμβρίου 2002, μεταξύ της Γενικής Γραμματείας Έρευνας και Τεχνολογίας της Ελλάδας (ΓΓΕΤ) και του Συμβουλίου Επιστημονικής και Τεχνικής Έρευνας της Τουρκίας (TUBITAK).

Στα πλαίσια του έργου με τίτλο «Ολοκληρωμένη Μελέτη Υπερσυνοριακής Σεισμικότητας μεταξύ Τουρκίας και Ελλάδας», σημειώθηκε ότι Έλληνες ακαδημαϊκοί επισκέφθηκαν την Τουρκία τον Ιούλιο 2003, όπως ήταν προγραμματισμένο. Οι επισκέψεις ακαδημαϊκών θα εξακολουθήσουν κατά το τρέχον έτος. Οι ακαδημαϊκοί θα παρουσιάσουν από κοινού τα αποτελέσματα του έργου αυτού στην «5η Διεθνή Διάσκεψη Μελέτης Περιπτώσεων» που θα πραγματοποιηθεί στην Νέα Υόρκη μεταξύ των ημερομηνιών 13-17 Απριλίου 2004.

2) Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας

Η Μικτή Επιτροπή υπογράμμισε την σημασία της 3ης Συνάντησης της Ομάδας Εργασίας για «Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας» και «Εκμετάλλευση υπολειμμάτων ελαιολάδου», που έλαβε χώρα στο Kocaeli, Τουρκία την 30ή Ιουνίου και 1η Ιουλίου 2003 μεταξύ του Ελληνικού Κέντρου Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (ΚΑΠΕ) και του TUBITAK-MRC και με ευχαρίστηση σημείωσε ότι η επόμενη συνάντηση θα λάβει χώρα στην Αθήνα τον Μάιο 2004.

Η Μικτή Επιτροπή σημείωσε την συνεργασία μεταξύ του ΚΑΠΕ, της Υδροηλεκτρικής Εταιρείας ERE, του Πανεπιστημίου Bilkent Universitesi και του Πολυτεχνείου της Κωνσταντινούπολης στην κοινή υποβολή προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή της πρότασης «Αξιολόγηση υδροηλεκτρικού δυναμικού της Τουρκίας χρησιμοποιώντας καινοτόμο προσέγγιση». Κατά τη διάρκεια της Προπαρασκευαστικής Συνάντησης που έλαβε χώρα στην Άγκυρα την 7η Οκτωβρίου 2003, συνεστήθη Ομάδα Εργασίας προκειμένου να προωθηθεί η ως άνω πρόταση. Στην ίδια συνάντηση το ΚΑΠΕ προσφέρθηκε να συνεισφέρει την εμπειρία του πάνω στο θέμα αυτό. Στην Συνάντηση παρέστη επίσης το Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο.

Η Μικτή Επιτροπή σημείωσε επίσης ότι το Έργο «EU-DEEP», the Birth of European Distributed Energy Partnership (η Γέννηση της Ευρωπαϊκής Εταιρείας Κατανεμημένης Ενέργειας), έγινε δεκτό στο Έκτο Πρόγραμμα Πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3) Ερημοποίηση

Η Μικτή Επιτροπή τόνισε την σημασία της υφιστάμενης συνεργασίας μεταξύ των δύο πλευρών στον τομέα της καταπολέμησης της ερημοποίησης και εξέφρασε θερμή υποστήριξη για τη συνέχιση της ανταλλαγής επισκέψεων εμπειρογνωμόνων και την διοργάνωση σεμιναρίων. Σημείωσε τα υφιστάμενα σχέδια για την διοργάνωση στην Ελλάδα ενός σεμιναρίου και για επίσκεψη Ελλήνων ειδημόνων στην Τουρκία την άνοιξη του 2004. Η επίσκεψη αυτή θα παράσχει μία ευκαιρία να συζητηθεί η αποκατάσταση πιλοτικών περιοχών, Adana-Ecemis στην Τουρκία και στην Θεσσαλία στην Ελλάδα, που παρουσιάζουν ερημοποίηση. Η Μικτή Επιτροπή ενθάρρυνε τις δύο πλευρές να συνεχίσουν να εντοπίζουν προγράμματα της ΕΕ που θα μπορούσαν να χρηματοδοτήσουν κοινές δραστηριότητες.

Το εργαστήριο του Μεσογειακού Περιφερειακού Προγράμματος Δράσης (MEDRAP) που διεξήχθη στη Ρώμη στις 18-19 Νοεμβρίου 2003 έδωσε την ευκαιρία στους Τούρκους και Έλληνες εμπειρογνώμονες να ανταλλάξουν πληροφορίες και εμπειρίες. Με την ευκαιρία του εργαστηρίου αυτού, πραγματοποιήθηκε η συνάντηση των χωρών του Παραρτήματος IV της Συνθήκης των Ηνωμένων Εθνών για την Καταπολέμηση της Ερημοποίησης υπό την προεδρία του Τούρκου αντιπροσώπου με την συμμετοχή της Ελλάδας και άλλων χωρών της Βόρειας Μεσογείου.

4) Οικολογικός Τουρισμός

Η Μικτή Επιτροπή εξέτασε την πρόοδο του κοινού έργου με τίτλο «Πιλοτικό Πρόγραμμα Ανάπτυξης Οικολογικού Τουρισμού» που θα υλοποιηθεί σε τρεις πιλοτικές περιοχές στην Ελλάδα και Τουρκία έχοντας κατά νου ότι δεν έχει ακόμη εξασφαλιστεί χρηματοδότηση του έργου. Καλωσόρισε την πρόθεση της Ελληνικής πλευράς να υποβάλει σχετική πρόταση για χρηματοδότηση της ΕΕ από το Πρόγραμμα INTERREG IIIB. Η Τουρκική πλευρά επανέλαβε την πρόσκλησή της προς τον Εθνικό Συντονιστή της Ελλάδας να πραγματοποιήσει επίσκεψη στην Τουρκία προκειμένου να συζητηθεί η αναλυτική μελέτη και σχέδια του υπό εξέταση έργου.

Η Ελληνική πλευρά δήλωσε την υποστήριξή της για την ίδρυση του Μεσογειακού Κέντρου Περιφερειακής Δράσης στην Antalya και επίσης εξέφρασε την προθυμία της να συμμετάσχει στο εργαστήριο που θα διοργανωθεί για το σκοπό αυτό.

5) Δασική Πυρόσβεση

Η Μικτή Επιτροπή εξέφρασε ικανοποίηση για την συνεργασία μεταξύ του Ελληνικού Υπουργείου Δημόσιας Τάξης/Αρχηγείο Πυροσβεστικής και του Τουρκικού Υπουργείου Περιβάλλοντος και Δασών.

Η Τουρκική πλευρά προσκάλεσε την Ελληνική πλευρά να συμμετάσχει στην Διεθνή Διάσκεψη για την Δασική Πυρόσβεση που θα πραγματοποιηθεί στην Antalya, Τουρκία, από 29 Μαρτίου ως 3 Απριλίου 2004 και εξέφρασε την επιθυμία της να εργαστεί με την Ελληνική πλευρά για την επίτευξη συμφωνίας πάνω σε θέματα διαχείρισης και ελέγχου πυρκαϊών.

Η Μικτή Επιτροπή καλωσόρισε την πρόσκληση των Τούρκων Εμπειρογνωμόνων σε Σεμινάριο με τίτλο «Πρόληψη Δασικών Πυρκαϊών» που θα διοργανωθεί τον Δεκέμβριο 2003 στη Θεσσαλονίκη, από κοινού από το Ελληνικό Υπουργείο Γεωργίας και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

6) Ενθάρρυνση Συνεργασίας ΜΚΟ

Η Μικτή Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη την σημαντική συμβολή Μη Κυβερνητικών Οργανώσεων (ΜΚΟ) στην προστασία του περιβάλλοντος, δήλωσε ότι οι δύο πλευρές θα πρέπει να ενθαρρύνουν ΜΚΟ των δύο χωρών να συνεχίσουν την εποικοδομητική και ωφέλιμη συνεργασία τους στον τομέα αυτό.

7) Θαλάσσια Ρύπανση

Η Μικτή Επιτροπή τόνισε την σημασία της συνεργασίας στην καταπολέμηση της θαλάσσιας ρύπανσης.

Η Μικτή Επιτροπή σημείωσε ότι ο Έλληνας Συντονιστής προτίθεται να διαβιβάσει πληροφορίες στον Τούρκο ομόλογό του σχετικά με το Εθνικό Πρόγραμμα Καταπολέμησης Θαλάσσιας Ρύπανσης καθώς και με τα τοπικά προγράμματα για την καταπολέμηση της ρύπανσης λιμένων, λιμενικών εγκαταστάσεων και παράκτιων εγκαταστάσεων μεταφοράς πετρελαίου. Προτίθεται επίσης να παράσχει πληροφορίες σχετικά με το νομικό πλαίσιο της διάθεσης θαλάσσιων λυμμάτων και θα τον ενδιέφερε να λάβει παρόμοιες πληροφορίες από την Τουρκική πλευρά.

Άλλα θέματα

Πρόληψη της Ρύπανσης του Ποταμού Έβρου/Meric

Η Ελληνική πλευρά υπέβαλε προς εξέταση πρόταση συνεργασίας για την πρόληψη της ρύπανσης του ποταμού Έβρου/Meric, που στοχεύει στην περιβαλλοντική ευαισθητοποίηση και εισαγωγή μέτρων που θα προστατεύουν το ποτάμι. Η Τουρκική πλευρά θα την εξετάσει και θα δώσει τις απόψεις της σε εύθετο χρόνο.

Η επόμενη συνάντηση της Μικτής Επιτροπής θα πραγματοποιηθεί στην Τουρκία το 2004 - η ακριβής ημερομηνία θα προσδιοριστεί διά της διπλωματικής οδού.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

- Πρέσβης ΕΛΕΝΗ ΤΖΑΝΕΤΟΥΛΕΑ
Διευθύντρια, Τμήμα Προστασίας Περιβάλλοντος
Υπουργείο Εξωτερικών
Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας
- ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΝΝΙΝΟΣ
Σύμβουλος, Τμήμα Περιβαλλοντικών Θεμάτων
Υπουργείο Εξωτερικών
- ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΠΑΤΡΩΝΑΣ
Ειδικός Νομικός Σύμβουλος
Προϊστάμενος του Νομικού Τμήματος
Υπουργείο Εξωτερικών
- ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΜΠΙΤΣΗΣ
Υπουργός-Σύμβουλος, Εμπειρογνώμονας Περιβαλλοντικών Θεμάτων
Υπουργείο Εξωτερικών
- ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΛΑΖΑΡΟΥ
Προϊσταμένη του Τμήματος Υδάτων, Διεύθυνση Περιβαλλοντικού Σχεδιασμού
Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων
- ΜΑΡΙΑ ΠΕΠΠΑ
Προϊσταμένη του Τμήματος Διεθνών Σχέσεων και Θεμάτων Ευρωπαϊκής Ένωσης
Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων
- ΑΛΕΞΑΔΡΟΣ ΚΟΛΛΙΟΠΟΥΛΟΣ
Εισηγητής του Ειδικού Νομικού Τμήματος
Υπουργείο Εξωτερικών
- ΧΑΡΙΚΛΕΙΑ ΚΟΤΣΑΝΗ
Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Θεμάτων Ευρωπαϊκής Ένωσης
Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων
- ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΡΒΑΝΙΤΙΔΗΣ
Τμήμα Υδάτων, Διεύθυνση Περιβαλλοντικού Σχεδιασμού
Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων

ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ

Πρέσβης ΟΚΤΑΥ ΟΖUΥΕ
Γενικός Διευθυντής Οικονομικών
Υπουργείο Εξωτερικών
Επικεφαλής της Αντιπροσωπείας
ASLI ORAL
Προϊσταμένη του Τμήματος Περιβαλλοντικών Θεμάτων
Υπουργείο Εξωτερικών

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 12 Ιουνίου 2008

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Χ. ΦΩΛΙΑΣ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΧΩΡΟΤΑΞΙΑΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
Γ. ΣΟΥΦΛΙΑΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
Α. ΚΟΝΤΟΣ

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
Α. ΣΠΗΛΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ, ΑΙΓΑΙΟΥ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
Γ. ΒΟΥΛΓΑΡΑΚΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227 **23104 23956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63 **210 4135228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327 **2610 638109**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο **26510 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1 **25310 22858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο **2410 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13 **26610 89122**
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πεδιάδος 2 **2810 300781**
ΜΥΤΙΛΗΝΗ - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως 1 **22510 46654**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 €, προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom/dvd, δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ. σε 5 € ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ.: Τηλεφωνικά: 210 4071010 - fax: 210 4071010 - internet: http://www.et.gr

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α΄	225 €	190 €
Β΄	320 €	225 €
Γ΄	65 €	Δωρεάν
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €	Δωρεάν
Δ΄	160 €	80 €
Α.Α.Π.	160 €	80 €
Ε.Β.Ι.	65 €	33 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α.Ε.Δ.	10 €	Δωρεάν
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	2.250 €	645 €
Δ.Δ.Σ.	225 €	95 €
Α.Σ.Ε.Π.	70€	Δωρεάν
Ο.Π.Κ.	-	Δωρεάν
Α΄+ Β΄+ Δ΄ + Α.Α.Π.	-	450 €

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή πρόσβασης μέσω διαδικτύου σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη: **α)** Α, Β, Δ, Α.Α.Π., Ε.Β.Ι. και Δ.Δ.Σ., η τιμή προσαυξάνεται, πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του 2007, κατά 40 € ανά έτος και ανά τεύχος και **β)** για το τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. & Γ.Ε.ΜΗ., κατά 60 € ανά έτος παλαιότητας.

* Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).

* Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.

* Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α., τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά Όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα).

* Το ποσό υπέρ Τ.Α.Π.Ε.Τ. [5% επί του ποσού συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα)], καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.

* Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρούνται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8 τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.
Οι πολίτες έχουν τη δυνατότητα ελεύθερης ανάγνωσης των δημοσιευμάτων που καταχωρούνται σε όλα τα τεύχη της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως πλην εκείνων που καταχωρούνται στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε και Γ.Ε.ΜΗ., από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr).

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08:00 μέχρι 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr